EBAZPENA

Aritz Bravo Zubillaga jauna, 3. Alkateordea eta Lurralde arloko zinegotzi delegatua, horrela agintzen baitu Alkate andreak dekretu bidez onartutako ordezkaritzak (1424 dekretua, 2019ko ekainaren 27koa; BAOn argitaratua 2019/07/11ko 132. zenbakian), honako hau erabaki du 657/2020/DL zk.dun espedientearen inguruan

Jarraian aipatzen den programa erregulatzen duen araudia dela-eta, eta Lurralde arloko presidentearen proposamenari ekinez, honako hau da programaren testua:

DEIALDIA ETA OINARRI ESPEZIFIKOAK, ARAMOTZ AUZOAN BIRGAITZE ERAGINKORRAREN XEDEKO ETXEBIZITZEN JABE DIREN PERTSONA FISIKOEI, EBALUAZIO BAKOIZTUAREN ARAUDIAN, DIRU-LAGUNTZA OSAGARRIAK EMATEKO.

1. Artikulua. Araudi erregulatzailea.

Deialdi honen xede diren diru-laguntzak emateko araubidea hauxe da:

- Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra.
- Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren Erregelamendu onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua.
- Diru-laguntza hau arautzen duten oinarriak, deialdi honetan bertan jasota daudenak.
- Durangoko Udalean indarrean dagoen Diru-laguntzak eta bestelako laguntzak arautzeko ordenantza orokorra (BAO, 148. zk., 2004ko abuztuaren 3koa).

2. Artikulua. Diru-laguntzen Xedea.

Oinarri hauen xedea da Durangoko (Bizkaia) Aramotz auzoko bizitegi-eraikin hauen "birgaitze eraginkorrako" laguntza

RESOLUCIÓN

Don Aritz Bravo Zubillaga, como 3.Teniente de Alcalde delegado del área de Territorio, en virtud de la delegación acordada por la Alcaldesa mediante decreto nº 1424 de fecha 27 de junio de 2019, publicado en el «BOB» número 132 de 11 de julio de 2019, ha dispuesto con relación al expediente 657/2020/DL , lo siguiente

En relación con la normativa que regula el programa referido a continuación y a propuesta del Presidente del área de Territorio y cuyo texto íntegro es:

CONVOCATORIA Y BASES ESPECÍFICAS PARA LA CONCESION DE SUBVENCIONES A COMUNIDADES DE PROPIETARIOS/AS PARA LA REHABILITACION EFICIENTE DE EDIFICIOS RESIDENCIALES EN EL BARRIO DE ARAMOTZ DE DURANGO, EN REGIMEN DE EVALUACION INDIVIDUALIZADA.

Artículo 1. Normativa reguladora.

La concesión de las subvenciones objeto de esta convocatoria se regula por:

- La Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- El Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones.
- Las bases reguladoras de la subvención que están incluidas en la presente convocatoria.
- La Ordenanza General de ayudas y subvenciones vigente en el Ayuntamiento de Durango (BOB número 148 de 3 de agosto de 2004).

Artículo 2. Objeto de la subvención.

El objeto de las presentes bases es la regulación de las condiciones de concesión de ayudas económicas para la "rehabilitación eficiente" de los

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 13523520161411043460
CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua

ekonomiko osagarriak emateko baldintzak arautzea.
Aramotz 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 eta 16 zenbakiak.

3. Artikulua. Diru-laguntzak zein aurrekontu-kredituri egozten zaizkion eta, eskuragarri diren kredituen barruan, deialdi honetako gehieneko dirulaguntzen zenbateko osoa

Euskal Autonomia Erkidegoko Gobernu Kontseiluak 2018ko azaroaren 28an akordio bat onartu zuen (2020ko uztailaren 28an aldaketa bat izan zuena), Durangoko Udalari diru-laguntza zuzen bat emateko eta Durangoko Aramotz auzoan hiri-berroneratzeko eta eraikinak birgaitzeko jarduketak finantzatzeko. Horrela, bada, Durangoko Udalak, Durango Eraikitzen sozietate publikoari kudeaketa-aginduaren bidez, diru-laguntzen deialdia eta oinarriak onartzen ditu, espedienteak izapidetzen ditu, onuradunei diru-laguntza jasotzeko eskubidea aitortzen die –betiere urte bakoitzeko muga-kreditu metatuen barruan-, eta zenbatekoak 16. klausulan araututako ordainketa-epeetan ordaintzen ditu.

Diru-laguntza hauek finantzatzeko Eusko Jaurlaritzak identifikatutako diru-funtsak erabiliko dira. Lau urtetan (2020, 2021, 2022 eta 2023an) proiektu honetan inbertitzeko 1.734.000 euro daude, eta Eusko Jaurlaritzak urtero gehienez emango duen zenbatekoa taula honetan adierazitakoa izango da:

Urtea	Urteko gehieneko zenbatekoa (*)
2020	400.000 €
2021	75.000 €
2022	691.000 €
2023	568.000 €

AURREKONTU PARTIDA: 31.15121.78001

Aurrekontu-kreditua amaitutakoan, diru-laguntza jasotzeko eskubidea aitortzeko eskaerak geratzen badira, Eusko Jaurlaritzak diru-laguntzen aurrekontu-partida handitu ahal izango du, horrela, diru-laguntza eskaera horiei erantzun ahal izateko.

4. Artikulua. Aintzat hartzen diren birgaitze eraginkorreko jarduketak

siguientes edificios residenciales del barrio de Aramotz, en Durango, Bizkaia:
nº 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 y 16 de Aramotz Auzunea.

Artículo 3. Créditos presupuestarios a los que se imputa la subvención y cuantía total máxima de las subvenciones concedidas dentro de los créditos disponibles.

El acuerdo del Consejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma del País Vasco de 20 de noviembre de 2018 y posterior modificación de fecha 28 de julio de 2020 determinan la concesión de una subvención directa al Ayuntamiento de Durango para financiar actuaciones de regeneración urbana y rehabilitación de edificios en el barrio de Aramotz del municipio de Durango. Esto significa que el Ayuntamiento de Durango, a través de una encomienda de gestión a su sociedad pública Durango Eraikitzen, aprueba la convocatoria y bases de las ayudas, instruye los expedientes y reconoce el derecho a recibir la subvención a las personas beneficiarias, siempre dentro del crédito límite acumulado de cada anualidad, abonando las cuantías conforme a los plazos de pago regulados en la cláusula 16.

La financiación de estas ayudas se realizará con cargo a los fondos identificados por el Gobierno Vasco para este proyecto por un total de 1.734.000 € durante un periodo de cuatro años, (2020, 2021, 2022 y 2023), siendo la aportación máxima anual aprobada por el Gobierno Vasco la presentada en la siguiente tabla:

Año	Cantidad máxima anual (*)
2020	400.000 €
2021	75.000 €
2022	691.000 €
2023	568.000 €

Nº PARTIDA PRESUPUESTARIA: 31.15121.78001

Si una vez agotado el crédito presupuestario quedaran solicitudes pendientes de reconocimiento de derecho a subvención, el Gobierno Vasco podrá ampliar la partida presupuestaria a la que están imputadas las subvenciones para atenderlas.

Artículo 4. Actuaciones de rehabilitación eficiente consideradas.

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 13523520161411043460
CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua

Deialdi honen ondorioetarako, "birgaitze eraginkortzat" ondoren aipatuko diren **jarduketa hauek guztiak** hartzen dira, hauetako batzuk laguntzak jaso ditzaketenak izanik:

a) Egituraren eta eraikuntzaren aldetik egokituta ez dauden eraikinetan ezinbestean egingo dira Eraikinaren Ikuskapen Teknikoak eskatu eta gomendatzen dituen esku- hartzeak, teknikari eskudun batek eredu ofizialen arabera idatzitakoa; Euskadi Autonomia Erkidegoko 3/2015 Etxebizitzaren Legearen 52. artikuluak egitera behartzen duena.

b) Etxebizitzek ez badituzte betetzen beharrezko bizigarritasun-baldintzak, 2002ko abenduaren 30eko 317/2002 Dekretuaren IV. Eranskinak eta Eraikuntza Antolamenduaren Legeko 3. artikuluak aipatzen dituztenak, eraikinari eskatuko zaio bizigarritasun-egokiera hori lortzeko aukera bermatuko duten antolamendu espaziala eta eraikuntza-ezaugarri batzuk izatea.

c) Igogailuak jartzea, arrapalak egitea eta etxebizitzen irisgarritasun unibertsala bermatzeko balio duen beste edozein obra egitea, desnibelak edo koskak gainditzeko harmailak jarri beharrik ez izateko.

d) Eraikinaren inguratzaile osoa (fatxadak, teilatua, hegalak...) hobetzeko esku-hartzea, eraikinak hasieran zuen Kalifikazio Energetiko hura, letra batean gutxienez, hobetuko duten jarduketak eginda; horretarako, karbono-dioxidoaren emisioak neurtuko dira (CO^2/m^2 urteko) indarreko efizientzia energetikoaren ziurtapena egiteko prozeduraren arabera.
Diruz lagundu ahal izango dira leihoak aldatzeko obrak (baldin eta Proiektu eta Obra Zuzendaritzak erabakitakoak badira), beharrezkoak direlako eraikinaren inguratzaile termikoaren eraginkortasuna hobetzeko eta, hortaz, laguntza-deialdi honetako baldintzak betetzeko.

Kalifikazio energetikoren hobekuntza hori jarduketa-tipologia bat eginez edo tipologia batzuk konbinatuta lor daiteke; baita jarduketa baten edo hainbat jarduketen neurri partzialak eginez.

Eraikinaren energia-ziurtapena apirilaren 5eko

A los efectos de esta convocatoria se entiende por "rehabilitación eficiente" la que incluye **todas las actuaciones** que se indican a continuación, algunas de las cuales son susceptibles de recibir ayudas:

a) En los edificios que no se encuentren adecuados estructural y constructivamente, se incluirán necesariamente las intervenciones exigidas y recomendadas por el Informe Técnico del Edificio, redactado por técnica/o competente, al que obliga el artículo 52 de la Ley 3/2015 de Vivienda de la Comunidad Autónoma del País Vasco, conforme a los modelos oficiales existentes.

b) En el caso de que las viviendas no contaran con las debidas condiciones de habitabilidad a que se refiere el Anexo IV del Decreto 317/2002, de 30 de diciembre de 2002 y el artículo 3 de la Ley de Ordenación de la edificación, se exigirá que el edificio posea una organización espacial y unas características constructivas que garanticen la posibilidad de alcanzar dicha adecuación de habitabilidad.

c) Instalación de ascensores así como ejecución de rampas y cualquier otra obra que sirva para garantizar la accesibilidad universal a las viviendas, sin necesidad de salvar desniveles con peldaños.

d) Intervención en la mejora de toda la envolvente de la edificación (fachadas, cubierta, vuelos...) mediante aquellas actuaciones que permitan mejorar, al menos en una letra, la Calificación Energética del edificio medida en emisiones de dióxido de carbono (kg CO^2/m^2 año), con respecto a la calificación energética inicial del edificio, según el procedimiento de certificación de eficiencia energética vigente.
Será concepto subvencionable la sustitución de ventanas, cuando dicha sustitución deberá ser establecida por la Dirección de Proyecto y Obra, como actuaciones necesarias en el cumplimiento de requisitos en la mejora de la eficiencia de la envolvente térmica del edificio de esta convocatoria de ayudas.

Esta mejora de su calificación energética podrá obtenerse mediante la realización de una tipología de actuación o una combinación de varias, así como mediante la realización de medidas parciales de una o varias actuaciones diferentes.

La certificación energética del edificio se

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 13523520161411043460
CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua

235/2013 Errege Dekretuaren arabera egingo da, eraikinen efizientzia energetikoa ziurtatzeko oinarrizko prozedura onartzen duena, horretarako, aitortutako programa informatiko ofizial horietako bat erabilita. Jarduketa hautagarri bakarrak eraikuntzaren inguratzaile termikoaren itxitura batean edo batzuetan (fatxadak, teilatua edo estalkia, baoak...) egindako jarduketa integralak izango dira, baina ez eraikin bateko etxebizitza edo lokal batean edo batzuetan banaka hartuta egiten direnak.

realizará de acuerdo con el Real Decreto 235/2013, de 5 de abril, por el que se aprueba el procedimiento básico para la certificación de la eficiencia energética de los edificios, mediante la utilización de alguno de los programas informáticos oficiales reconocidos. Solo se considerarán elegibles las actuaciones integrales sobre uno o varios de los cerramientos (fachada, cubierta, huecos, etc.) de la envolvente térmica del edificio, pero no sobre una o varias viviendas o locales del mismo edificio, consideradas individualmente.

Egindako ekintzen eta obren eraginkortasuna egiaztatu ahal izateko, monitorizatu egin behar da etxebizitzen % 10 (obrak egiten hasi aurretik), eta obrak amaitu ondoren ere, beste urte bitan horrela jarraitu. Sistemak ustiatzen eta martxan dauden bitartean, datuak neurtzeko behar diren ekipoak Eusko Jaurlaritzako Eraikuntza Kalitatearen Kontrolerako Laboratorioaren Termika Arloko zerbitzu teknikoek adierazitakoak izango dira. Ekipoak, behin instalatuta, ekipatuta egon behar dira datu-irakurketa Eraikuntzaren Kalitatearen Kontrolerako laborategira bidaltzeko, hark datuok tratatu eta ustia ditzan

Con el fin de poder comprobar la eficacia de las acciones y obras adoptadas, se deberá monitorizar el 10% de las viviendas (antes de la ejecución de las obras) y durante dos años tras la conclusión de las obras. Los equipos necesarios para la medición de los datos durante la explotación y servicio de los sistemas serán los que a tal efecto indiquen los servicios técnicos del Área de Térmica del Laboratorio de Control de calidad del Gobierno Vasco. Los equipos, una vez instalados, deberán estar equipados para remitir la lectura de los datos medidos al laboratorio de Control de Calidad de la Edificación para su tratamiento y explotación.

Ekipamendu eta jarraipen horren kostua, diruz lagundu daitezkeen kontzeptuen barruan dago sartuta.

El coste de este equipamiento y seguimiento señalados, se considerarán incluidos dentro de los conceptos subvencionables.

e) Eraikinen instalazioak araudira egokitzea eta eguneratzea: saneamendua, ur- hornidura, argindarra, telekomunikazioak, gasa eta suteen kontrako segurtasuna.

e) Adecuación a la normativa y actualización de las instalaciones de saneamiento, abastecimiento de agua, energía eléctrica, telecomunicaciones, gas y seguridad contra incendios de los edificios.

Borondatezkoak izango dira —beraz, Jabe Erkidegoek erabaki beharko dute— energia primarioko kontsumoa murrizteko ondoko jarduketa hauek:

Tendrán carácter voluntario, a decidir por las Comunidades de Propietarios/as, las actuaciones de reducción del consumo de energía primaria siguientes:

- Etxeetan dauden galdarak kendu eta errendimendu handiko gas naturaleko galdarak jartzea
- Etxeko ur beroa sortzeko sistema bat jartzea eguzki-panel termikoen bidez.
- Berokuntza-sistema eta etxeko ur bero zentralizatua izateko biomasa-galdara jartzea, edo energia berriztagarriko beste sistemaren bat, etxe bakoitzak kontsumitzen duena kontrolatzeko banaketa-sistemarekin.

- La sustitución de calderas individuales existentes por otras de gas natural de alto rendimiento.
- La instalación de un sistema de producción de agua caliente sanitaria (ACS) mediante paneles solares térmicos.
- La instalación de un sistema de calefacción y ACS centralizado con caldera de biomasa, u otros sistemas de energías renovables, que incluyan distribución para control de consumos individualizados.

Jarduketa hauek diruz laguntzekoak izango dira,

Estas actuaciones serán subvencionables tal y

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 1352352016141104346O
CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua

deialdi honetako "Diru-laguntzen zenbatekoa" atalean (14) adierazi bezala.

como se indica en la base 14 de esta convocatoria bajo el título "Importe de las subvenciones".

Horrez gain, diru-laguntza jaso ahal izango dute deialdi honen xede diren jabeen erkidegoek 2020tik 2023ra egindako eta amaitutako jarduerek, Aramotz Berritu hiri-berroneratzeko programaren lan-esparruan.

Así mismo, serán subvencionables las actuaciones realizadas y finalizadas por las Comunidades a las que va dirigida esta convocatoria de ayudas dentro del marco de trabajo del programa de regeneración urbana Aramotz Berritu, desde el año 2020 hasta 2023.

Amaitutako jarduketak ere diruz lagunduko dira aurreko atal horietan deskribatutako esku-hartzeren bat edo esku-hartzeren batzuk egin badira; betiere erkidegoek edo komunitateek jarduketak osatzen badituzte eraikinaren birgaitze osoa lortzeraino diru-laguntza programa honen indarraldian, horretarako, goian aipatutako a), b), c), d) eta e) letretan adierazitako esku-hartze guztiak eginda.

Y cuando se trate de alguna o algunas de las intervenciones descritas en los apartados anteriores y siempre que las comunidades afectadas completen las actuaciones hasta alcanzar la rehabilitación integral de su edificio en el plazo de vigencia de este programa de subvenciones, con todas las intervenciones señaladas en las letras a), b), c), d) y e) referidas anteriormente.

Edozein kasutan ere, birgaitzeko esku-hartzeak aplikatzekoak diren hirigintza-planen xedapenetara doitu behar dira, eta dagozkien administrazio-baimenak eduki behar dituzte.

En todo caso, las intervenciones de rehabilitación deberán ajustarse a las prescripciones de los planes urbanísticos aplicables y habrán de contar con las oportunas autorizaciones administrativas.

Komunitateek birgaitze integralaren obra-zuzendaritzaz eta proiektuaz arduratuko den talde teknikoa kontratatu baino lehen, lehiaketa bat egingo da, hiru lizitatzailerekin gutxienez. Talde teknikoaren hautaketa, batzorde baten eskuetan geratuko da. Honela osatuko da: Udaleko ordezkari bat; Eusko Jaurlaritzako Lurralde Plangintza, Hirigintza eta Hiri Berroneratze Zuzendaritzaren ordezkari bat, eta Jabeen Komunitateko ordezkari bat.

Con carácter previo a la contratación del equipo técnico que se encargue del proyecto y dirección de obra de la rehabilitación integral, se realizará un concurso con un mínimo de tres licitadores. En la selección del equipo técnico tomará parte una comisión constituida por un/a representante del Ayuntamiento, un/a representante de la Dirección de Planificación Territorial, Urbanismo y Regeneración Urbana del Gobierno Vasco y un/a representante de la Comunidad de Propietarios/as.

Enpresa adjudikazioduna kontratu aurretik lehiaketa bat egingo da, hiru lizitatzailerekin gutxienez. Enpresaren hautaketa, batzorde baten eskuetan geratuko da. Honela osatuko da batzorde hori: Udaleko ordezkari bat; Eusko Jaurlaritzako Lurralde Plangintza, Hirigintza eta Hiri Berroneratze Zuzendaritzaren ordezkari bat, eta Jabeen Komunitateko ordezkari bat.

Con carácter previo a la contratación de la empresa adjudicataria, también se realizará un concurso con un mínimo de tres licitadores. En la selección de la empresa tomará parte una comisión constituida por un/a representante del Ayuntamiento, un/a representante de la Dirección de Planificación Territorial, Urbanismo y Regeneración Urbana del Gobierno Vasco y un/a representante de la Comunidad de Propietarios/as.

5. Artikulua. Diru-laguntza emateko araubidea

Artículo 5. Procedimiento de otorgamiento.

Zuzeneko emakidaren araubidearen arabera eta ebaluazio bakoiztuaren sistema bidez emango da diru-laguntza.

La concesión se efectuará en régimen de concesión directa mediante el sistema de evaluación individualizada para cada comunidad de propietarios/as.

Aramotz auzoko eraikinen tipologia hartuko da kontuan diruz lagundu daitezkeen gehienekoak kalkulatzeko. Horrela, gehienez 8 elementu

Se considerará a efectos de cálculo de máximos subvencionables, teniendo en cuanta la tipología edificatoria del barrio Aramotz, un máximo de 8

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 13523520161411043460
CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua

(etxebizitzak eta lokalak) lagunduko dira diruz 1etik 15era bitarteko atarien jabeen erkidegoetan, eta 16.atariko jabeen erkidegorako, berriz, gehienez 12 elementu (etxebizitza) hartuko dira kontuan.

elementos (viviendas y locales) integrantes de las Comunidades de Propietarios/as en los portales del 1 al 15, y un máximo de 12 elementos (viviendas) para la Comunidad de Propietarios/as del portal nº 16.

6. Artikulua. Diru-laguntza eskatzeko baldintzak.

Diru-laguntza hauek jaso ahal ditzakete "Diru-laguntzaren helburua" deritzon bigarren atalean aipatutako eraikinetako Jabeen Komunitateek, betiere Diru-laguntzetarako Lege Orokorraren 13. artikuluan ezarritako ezein debekuk haiengan eraginik ez badu.

Artículo 6. Requisitos para solicitar la subvención.

Podrán acceder a estas subvenciones las Comunidades de Propietarios/as de los inmuebles citados en el apartado segundo anterior, "Objeto de la subvención", siempre que no incurran en ninguna de las prohibiciones que se establecen en el artículo 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones y demás normativa concordante.

7. Artikulua. Diru-laguntzaren zenbatekoa itzultzea higiezina bizien artean eskualdatzen den kasuetan

Emandako diru-laguntzak itzuli egingo direla bermatzeko eta birgaitze-proiektuaren garapenean ekintza publikoak sortu dituen gainbalioetan Administrazioaren parte-hartzea bermatzeko, jasotako diru-laguntza itzultzeko beharra ezartzen da etxebizitzak edo diruz lagundutako eraikinaren parte diren higiezinetako elementuak bizien artean eskualdaketzen direnean.

Haiek birgaitzeko diru-laguntzen xede diren higiezinak ezingo dira bizien artean eskualdatu 10 urteko epean obraren amaiera-egiaztapenetik, eskualdatzaileak aurretik ez badu egiaztatzen itzuli egin dituela eskualdaketaren xede den elementuari egotz dakizkiokeen laguntzak; laguntza horiek itzultzeko unean "Itzultzeko oinarrizko taula"n jasotako portzentajeen arabera eguneratuta.

Orobat, eta aurretik aipatutako helburuetarako, ez da eskualdaketatzat hartuko etxebizitza osoa haren titular-kideetako bati adjudikatzen bazaio, ezkontza-banantzeen edo dibortzioen, edo egitatezko bikote-haustearen edo bizikidetzako batasun-haustearen ondorioa bada, lehen graduko odolkidetasunaren bidez elkartutako kideen kasuetan.

Etxebizitzetako eta lokaletako titularrek jasotako diru-laguntzari buruzko ziurtagiria aurkeztu beharko dute dagokien Jabetza Erregistroan, eta bertan egingo da —administrazio- dokumentu horren aurrean— legedi hipotekarioaren arabera dagokion jabariaren mugatze xedatzailearen

Artículo 7. Devolución del importe de la subvención en supuestos de disposición voluntaria intervivos.

Con el objetivo de garantizar el retorno de las ayudas concedidas y de la participación de la Administración en las plusvalías generadas por la acción pública en el desarrollo del proyecto de rehabilitación, se establece la obligación de devolución de las subvenciones percibidas en los casos de transmisión intervivos de las viviendas o elementos de los inmuebles que formen parte del edificio subvencionado.

Los inmuebles que sean objeto de las subvenciones para su rehabilitación no podrán ser objeto de disposición voluntaria intervivos en el plazo de 10 años desde la certificación final de obra sin la previa acreditación por parte del vendedor de la devolución de las ayudas percibidas imputables al elemento objeto de transmisión, actualizadas al momento de su reintegro de acuerdo a los porcentajes recogidos en la "Tabla base de retorno".

A los efectos anteriormente citados, no se considerará transmisión la adjudicación de la totalidad de la vivienda a uno de sus cotitulares como consecuencia de separaciones matrimoniales, divorcio o ruptura de pareja de hecho y/o la ruptura de la unidad de convivencial, en los supuestos de miembros unido/as por consanguinidad en primer grado.

Las personas titulares de las viviendas y locales deberán presentar la certificación de concesión de la ayuda económica ante el Registro de la Propiedad correspondiente en el que se practicará, a la vista de dicho documento administrativo, el asiento registral de limitación dispositiva del dominio que

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 13523520161411043460
CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua

erregistro-idazpena.

Diru-itzulketa hori obrak egiten ari direla sor daitezkeen bizien arteko eskualdaketetan ere gauzatu beharko da, baina bakarrik euren ohiko bizileku iraunkor ez diren etxebizitzen titularrak direnean, edo norbere konturako jarduerari atxikita ez dauden lokalak direnean.

Jasotako diru-laguntza irizpide hauen arabera itzuliko da:

- **Etxebizitzetako pertsona juridiko titularrek eta norbere konturako jarduerari atxikita** ez dauden lokaletako pertsona juridiko titularrek jasotako diru-laguntzari buruzko ziurtagiriak duen balioaren % 100 itzuli beharko dute, laguntza hori proiektua egitean gauzatzen bada (laguntza emateko ebazpenaren ondoren) nahiz obra-amaierako ziurtagiria eman eta hurrengo hamar urteetan ematen bada

- **Etxebizitzen eta lokalen gainontzeko titularrek**, bizien arteko eskualdaketa kasuetan, "Diru-itzulerako oinarrizko taula" honetan adierazitako portzentajea itzuli behar dute, hau da, jasotako diru-laguntzari buruzko ziurtagiriak duen balioaren portzentajea:

Diru-itzulketarako oinarrizko taula:

ESKUALDAKETAREN DATA	ITZULERA-PORTZENTAJEA
Obra egitean edo lehen urtean	100
Bigarren urtean	91
Hirugarren urtean	82
Laugarren urtean	73
Bosgarren urtean	63
Seigarren urtean	53
Zazpigarren urtean	43
Zortzigarren urtean	33
Bederatzigarren urtean	22
Hamargarren urtean	11
Hamargarren urtetik Aurrera	0

Itzuli behar den zenbatekoa zehaztuko da Jabeen Erkidegoari emandako laguntza oinarritzat hartuta;

sea procedente conforme a la legislación hipotecaria.

Esa devolución se deberá materializar también en el supuesto de transmisiones intervivos que se produzcan durante el proceso de ejecución de las obras, sólo en los casos de personas titulares de viviendas que no sean su domicilio habitual y permanente, o locales que no estén adscritos a su actividad por cuenta propia.

La devolución de la ayuda recibida se realizará de acuerdo a los siguientes criterios:

- **Las personas jurídicas titulares de las viviendas y las personas jurídicas titulares de locales** que no estén adscritos a su actividad por cuenta propia, deberán retornar el 100% del valor de la certificación de concesión de la ayuda económica, tanto si ésta se materializa durante la ejecución del proyecto (tras la resolución de la concesión de la ayuda) como si se produce durante los diez años posteriores a la emisión del certificado final de obras.

- **Los restantes titulares de las viviendas y locales**, en caso de transmisión intervivos, deberán retornar el porcentaje del valor de la certificación de concesión de la ayuda económica que se indica en la "Tabla base de retorno", siguiente:

Tabla base de retorno

FECHA DE TRANSMISIÓN	PORCENTAJE DE RETORNO
Durante la ejecución de la obra o el primer año	100
Durante el segundo año	91
Durante el tercer año	82
Durante el cuarto año	73
Durante el quinto año	63
Durante el sexto año	53
Durante el séptimo año	43
Durante el octavo año	33
Durante el noveno año	22
Durante el décimo año	11
A partir del décimo año	0

Se determinará el importe a retornar tomando como base la ayuda concedida a la Comunidad de

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 13523520161411043460
CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua

beraz, eskualdaketa-xede den elementuak komunitatean duen parte-hartze kuota eta igarotako denborari buruz taulan adierazitako portzentajea aplikatuko zaio erkidegoari edo komunitateari.

Propietarios/as a la que se le aplicará la cuota de participación en la comunidad del elemento objeto de transmisión y el porcentaje de la tabla de retorno correspondiente al tiempo transcurrido.

Itzuliko diren zenbatekoek zuzenbide publikoko diru-sarrera izaera izango dutenez, betearazpen-bidetik exiji daitezke.

Los importes a retornar tendrán carácter de ingresos de derecho público y podrán ser exigidos por vía ejecutiva.

8. Artikulua. Prozedura bideratzeko eta ebazteko eskumena duten organoak

Prozeduraren instrukzioa Durango Udalak egingo du, eta udalak egindako kudeaketa-gomendioaren bidez, Durango Eraikitzen arduratuko da aurkeztutako eskariak kudeatzeaz, tramitatzeaz eta aztertzeaz (Auzo Bulegoa). Deialdia zinegotzi delegatu ebazpen bidez ebatziko da, Durango Eraikitzen erakundeko teknikariek txosten teknikoa egin eta gero.

Onuradunek 15 eguneko epea izango dute diru-laguntzari ezetza emateko edo ukatzeko; epe hori, ebazpenaren jakinarazpena jasotzen denetik zenbatuko da. Epe horretan ez badute eman berariazko ukorik, onuradunek diru-laguntza onartu egin dutela joko da.

Artículo 8. Indicación de los órganos competentes para la instrucción y resolución del procedimiento.

La instrucción del procedimiento se desarrollará por el Ayuntamiento de Durango, siendo Durango Eraikitzen (oficina de Barrio), mediante encomienda de gestión efectuada por el Ayuntamiento de Durango, responsable de la gestión, tramitación y estudio de las solicitudes presentadas. La resolución de la convocatoria se efectuará mediante resolución de la concejalía delegada, previo informe técnico evacuado por el personal técnico de Durango Eraikitzen.

Las personas beneficiarias dispondrán de un plazo de 15 días naturales para renunciar a la subvención, contados desde el momento de la notificación de la resolución. Se entenderá aceptada la subvención por parte de las personas beneficiarias si en el plazo anteriormente indicado no han manifestado expresamente la renuncia.

9. Artikulua. Eskabideak aurkezteko epea eta tokia.

Diru-laguntzak eskuratzeko eskaerak aurkezteko epea 2023ko martxoaren 1 artekoa izango da (egun hori barne). Eskaera horiek deialdia egin duen organoari zuzendu behar zaizkio eta onuradunak berak edo bere ordezkariak sinatu behar ditu; eskaerarekin batera, eskatutako dokumentazio guztia ekarrita.

Eskaerak, bulego orduetan, Auzo Bulegoan entregatuko dira, Aramotz 4, behean-eskuma (ordutegia - aurretik ordua eskatuta).

Artículo 9. Plazo y lugar de presentación de solicitudes.

El plazo de presentación de las solicitudes de obtención de subvenciones dirigidas al órgano convocante y suscritas por el/la beneficiario/a o persona que lo represente, junto con la documentación aneja, será hasta el 1 de marzo de 2023. (inclusive).

Las solicitudes se entregarán en la “oficina de Barrio” dispuesta para tal fin situada en Aramotz nº 4 bajo Dcha (la atención será mediante cita previa)

10. Artikulua. Ebazteko eta jakinarazteko epea.

Prozedura ebazteko eta jakinarazteko gehieneko epea 4 hilabetekoa izango da eskaera egiten den egunetik zenbatuta.

Deialdian adierazitako kreditua nahikoa bada, aurkeztutako eskabideen artean lehentasun-ordena

Artículo 10. Plazo de resolución y notificación.

El plazo máximo para la resolución y su notificación será de 4 meses desde la fecha de presentación de la solicitud.

Se exceptúa el requisito de fijar un orden de prelación entre las solicitudes presentadas que

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 13523520161411043460
CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua

bat ezartzeko betekizuna salbuesten da, eskabideak aurkezteko epea amaitu ondoren eskabideen kopurua kontuan hartuta.

reúnan los requisitos establecidos para el caso de que el crédito consignado en la convocatoria fuera suficiente, atendiendo al número de solicitudes una vez finalizado el plazo de presentación.

11. Artikulua. Emandako diru-laguntzen publizitatea.

Diru-laguntza emateko ebazpena Durangoko Udalaren gardentasun atarian argitaratuko da. Ebazpen horretan azalduko dira zeintzuk diren deialdiaren datuak, programa, laguntzetarako aurrekontu-kreditua, onuradunak, emandako diru-laguntza, eta laguntza horren helburu edo helburuak.

Artículo 11. Publicidad de las subvenciones concedidas

La resolución de la concesión de la subvención será publicada en el portal de transparencia del Ayuntamiento de Durango con expresión de la convocatoria, el programa, el crédito presupuestario al que se impute, el/la beneficiario/a, cantidad concedida y la finalidad o finalidades de la subvención.

12. Artikulua. Diru-laguntza eskaerarekin batera ekarri behar diren dokumentuak eta argibideak.

Diru-laguntzen tramitazioa eskaera egin duen Jabe Erkidegoaren izenean diharduenak egin behar du. I. eranskin gisa agertzen den eskaera-orriarekin batera, eskatzaileek jarraian adierazitako dokumentazioa aurkeztu beharko dute:

a) Jabe Erkidegoko edo Komunitateko Presidenteak luzatutako dokumentua, edo, hala bada kasua, Komunitatearen edo erkidegoaren Idazkariak edo Administratzaileak egindakoa. Agiri horretan, honako hau jasota:.

- Jabe Erkidegoko ordezkari legez arituko den pertsonaren izendapena
- Diruz laguntzea eskatu den obra horiek egiteko Erkidegoak edo Komunitateak eman duen baietza.

b) Diruz laguntzea eskatu den higiezina osatzen duten elementu guztien erregistro- inskripzioen ohar soilaren fotokopia

c) Eraikineko elementu bakoitzak beren partaidetza kuotaren arabera ordaindu behar duen zenbatekoa adierazten duen taula.

d) Jabe Erkidegoaren Identifikazio Fiskalaren zenbakiaren (IFK) fotokopia.

e) Jabe Erkidegoak edo Komunitateak duen bankuko kontuaren titulartasuna egiaztatzeko agiria, diru-laguntza hor ordaintzeko

Artículo 12. Documentos e informaciones que deben acompañarse a la petición de subvención.

La tramitación de las ayudas deberá efectuarse por quien represente a la Comunidad de Propietarios/as que presentará una solicitud, según modelo disponible al efecto (ANEXO I), a la que acompañará de la siguiente documentación:

a) Certificado expedido por la persona que ostente la condición de Presidente/a de la Comunidad de Propietarios/as o, en su caso, Secretario/a o Administrador/a de la comunidad, en el que conste lo siguiente:

- El nombramiento de la persona que va a ejercer la representación de la comunidad de propietarios/as.
- El acuerdo de aprobación por la Comunidad de la ejecución de las obras para las que se solicita la ayuda.

b) Nota simple de las inscripciones registrales de todos los elementos integrantes del inmueble para el que se solicita la subvención.

c) Tabla indicativa del importe a abonar por cada elemento del edificio en función de su cuota de participación.

d) Fotocopia del Código de Identificación Fiscal (CIF) de la Comunidad de propietarios/as.

e) Certificado de la titularidad de la cuenta bancaria de la Comunidad de Propietarios/as donde se le efectuará el ingreso de la ayuda concedida.

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 13523520161411043460
CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua

f) Ziurtagiriak, zerga-betebeharretan eta Gizarte Segurantzakoetan egunean dagoela esaten.

g) Eraikinaren egungo egoeraren Ikuskapen Teknikoaren txostena eta Eraginkortasun Energetikoaren ziurtagiria

h) Lan-sariak, eraikinaren Ikuskapen Teknikoa eta Egikaritze Proiektua idazteagatik eta obren zuzendaritza teknikoari dagozkionak. Etxebizitzak monitorizatzeko kostuen aurrekontuaren fotokopia.

i) Memoria, eraikinean egingo diren jarduketak zehatz deskribatuta (oinarrizko proiektuaren maila).

j) Egingo diren jarduketa guztien oinarrizko proiektuaren aurrekontua, obrak egin ondoren eraikinarentzako aurreikusitako Eraginkortasun Energetikoaren ziurtagiria barne.

f) Fotocopia de las certificaciones de que la Comunidad está al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

g) Informe de la Inspección Técnica y Certificado de Eficiencia Energética del edificio en su estado actual.

h) Honorarios de redacción de la Inspección Técnica del edificio, del proyecto de Ejecución y de la dirección facultativa de las obras. Asimismo, fotocopia del presupuesto de los costes de monitorización de las viviendas.

i) Memoria con descripción detallada de las actuaciones a realizar en el edificio (nivel proyecto básico).

j) Presupuesto del Proyecto Básico del conjunto de las actuaciones a realizar, incluyendo Certificado de Eficiencia Energética del edificio previsto tras la realización de las obras proyectadas.

13. Artikulua. Akatsak zuzentzea eta aurre-ebaluazioa.

Espedientea bideratu duen organoari dagokio egiaztatzea, eskaerak deialdi honetan eskatutako baldintza eta betebehar guztiak bete egiten dituela eta honen aurreko atalean aipatu den dokumentazioa ekarri egin dela; organo horrek agindu dezake zuzenketa egitea DLOren 23.5 artikuluaren arabera. Hamar eguneko epe luzaezin gehienezkoan eskatutako dokumentazioa ekarri ez, edo akatsak zuzentzeko agindua eman eta akatsak zuzentzen ez dituztenei, eskabidean atzera egindakotzat hartuko dira, ebazpena aldez aurretik hartu ondoren.

Artículo 13. Subsanación de defectos y pre-evaluación.

La comprobación de que la solicitud reúne los requisitos exigidos en esta convocatoria y de que se aporta la documentación a que se refiere el párrafo anterior competerá al órgano instructor que podrá requerir la subsanación de conformidad con el artículo 23.5 LGS. A quienes no aportaran la documentación requerida o no subsanaran los defectos después de requeridos en el plazo máximo e improrrogable de diez días, se les tendrá por desistidos de su solicitud, previa resolución expresa dictada al efecto.

14. Artikulua. Diruz lagundu daitezkeen gastuak eta Diru-laguntzen zenbatekoak.

Diruz lagunduko diren egitekoak hauek izango dira:

a) Auditoretza energia eta Eraikinaren Azterketa Teknikoa idaztea (EAT)

Esparru horretako *eraikinen auditoria energeia eta EATak egiteko kostuare*n % 60 lagunduko da diruz.

b) Etxebizitzak monitorizatzeko eta horren jarraipena egiteko

Artículo 14. Gastos subvencionables e importe de las subvenciones.

Las cuantías a subvencionar serán las siguientes:

a) Para la redacción del Informe Técnico del Edificio (ITE) y de la auditoría energética.

Se subvencionará el 60% del coste de *la elaboración de las auditorias energéticas y de las ITEs de los edificios del ámbito*.

b) Para la monitorización de las viviendas y su seguimiento

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 13523520161411043460
CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua

Egindako ekintzen eta obren eraginkortasuna egiaztatu ahal izateko, diru-laguntza ematen den unetik bertatik (obrak egiten hasi aurretik) monitorizatu egin behar da etxebizitzen % 10, eta obrak amaitu ondoren ere, beste urte bitan horrela jarraitu. Sistemak ustiatzen eta martxan dauden bitartean, datuak neurtzeko behar diren ekipoak Eusko Jaurlaritzako Eraikuntza Kalitatearen Kontrolerako Laboratorioaren Termika Arloko zerbitzu teknikoek adierazitakoak izango dira. Ekipoak, behin instalatuta, ekipatuta egon behar dira datu-irakurketa Eraikuntzaren Kalitatearen Kontrolerako laborategira bidaltzeko, hark datuok tratatu eta ustia ditzan.

Etxebizitza horiek monitorizatzeko egin behar den instalazioak eta horren jarraipenak izango duen kostuaren % 100 lagunduko da diruz

c) Proiektuak idazteko eta obra-zuzendaritzarako

Agiriak idazteko lan-sariek eta obra-zuzendaritzaren lan-sariek izango duten kostuaren % 60 lagunduko da diruz, zergak barne. Diru-laguntza horren maximoa Jabe Erkidegoko elementuen kopurua bider 1.000 euro izango da, oinarri hauetako 5.artikuluan zehaztutako moduan.

Proiektua Kapitulutan eta Partidetan egituratu behar da, Eusko Jaurlaritzako Lurralde Plangintza, Hirigintza eta Hiri Berroneratze Zuzendaritzako zerbitzu teknikoek emango duten ereduari jarraikiz.

d) Obrak egiteko

Igogailua edo/eta arrapala jartzea: Igogailuak edo/eta arrapalak jartzeko exekuzio- lanen kontrataren aurrekontuaren % 60 (zergak barne), itzuli beharrik ez daukana. Jabe Erkidegoko bakoitzeko, gehienez ere, 72.000 euro.

Con el fin de poder comprobar la eficacia de las acciones y obras adoptadas, se deberá monitorizar el 10% de las viviendas de cada edificio objeto de subvención, (antes de la ejecución de las obras) y durante dos años tras la conclusión de las obras. Los equipos necesarios para la medición de los datos durante la explotación y servicio de los sistemas, serán los que a tal efecto indiquen los servicios técnicos del Área de Térmica del Laboratorio de Control de calidad del Gobierno Vasco. Los equipos, una vez instalados, deberán estar equipados para remitir la lectura de los datos medidos al laboratorio de Control de Calidad de la Edificación para su tratamiento y explotación.

Se subvencionará el 100% del coste de la instalación y el seguimiento de la monitorización de las viviendas indicadas.

c) Para la redacción de proyectos y dirección de obra.

Se concederá una ayuda del 60% del coste (impuestos incluidos) de los honorarios de redacción de los documentos y dirección de obra y tendrá como límite máximo el importe correspondiente de multiplicar 1.000 euros por el número total de elementos de la Comunidad de Propietarios/as, según se determina en el *art 5* de las presentes bases.

El proyecto deberá estar estructurado en Capítulos y Partidas, siguiendo el modelo que al efecto se facilitará por parte de los servicios técnicos de la Dirección de Planificación Territorial, Urbanismo y Regeneración Urbana del Gobierno Vasco.

e) Para la ejecución de las obras:

Instalación de Ascensor y/o rampa: Se concederá una subvención a fondo perdido del 60% del presupuesto de contrata de las obras de ejecución (impuestos incluidos) para la instalación de ascensores y/o ejecución de rampas, con una cuantía máxima de 72.000 euros por cada Comunidad de Propietarios/as.

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 1352352016141104346O
CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua

<u>Eraikinaren inguratzaile termikoaren eta haren instalazioen portaera energetikoa hobetzea</u>: kontrataren aurrekontuaren %__60 (zergak barne) lagunduko da diruz. Jabe Erkidegoko elementu bakoitzeko, gehienez ere, 7.500 euro, oinarri hauetako 5.artikuluan zehazten denaren arabera. Hona hemen banaketa:

- Eraikinaren Kalifikazio Energetikoa letra batean hobetzen duten jarduketetan —indarraldiko eraginkortasun energetikoko egiaztatze-prozeduraren arabera, CO2 igorpenean neurtuta— kontrataren aurrekontuaren %60 (zergak barne) lagunduko da diruz. Jabe Erkidegoko elementu bakoitzeko, gehienez ere, 4.000 euro, oinarri hauetako 5.artikuluan zehazten denaren arabera.

- Eraikinaren Kalifikazio Energetikoa letra bitan hobetzen duten jarduketen kasuan —indarraldiko eraginkortasun energetikoko egiaztatze-prozeduraren arabera, CO2 igorpenean neurtuta— kontrataren aurrekontuaren %60 (zergak barne) lagunduko da diruz. Jabe Erkidegoko elementu bakoitzeko, gehienez ere, 6.000 euro, oinarri hauetako 5.artikuluan zehazten denaren arabera.

- Aurreko esku-hartze bi horietako batek bere baitan energia primarioaren kontsumoa murrizteko jarduketak egiten baditu, kontrataren aurrekontuaren %60 (zergak barne) lagunduko da diruz, eta goian aipatutako gehieneko zenbateko horri Jabe Erkidegoko elementu bakoitzeko 1.500 euro gehituko zaizkio, oinarri hauetako 5.artikuluan zehazten denaren arabera.

Hauek dira diruz lagundutako jarduketak:

- Etxeko ur beroa sortzeko sistema bat jarri eguzki-panel termikoen bidez (EUB).

- Berokuntza-sistema eta etxeko ur bero zentralizatua (EUB) jarri biomasa- galdararekin edo energia berriztagarriko beste sistema batzuekin, etxe bakoitzak kontsumitzen duena kontrolatzeko banaketa-sistemarekin.

15. Artikulua. Bateragarritasuna beste diru-

<u>Mejora del comportamiento energético de la envolvente térmica del edificio y sus instalaciones:</u> se subvencionará el 60% del presupuesto de contrata (impuestos incluidos) con un máximo de 7.500 euros/ número total de elementos de la C.P. según determina en el *art 5* de las presentes bases, con el siguiente desglose:

- En el caso de aquellas actuaciones que permitan mejorar en una letra la Calificación Energética del edificio medida en emisiones de CO2 según el procedimiento de certificación de eficiencia energética vigente, se subvencionará el 60 % del presupuesto de contrata (impuestos incluidos) con un máximo de 4.000 euros/ número total de elementos de la C.P. según determina en el art 5 de las presentes bases.

- En el caso de actuaciones que permitan mejorar en dos letras la Calificación Energética del edificio medida en emisiones de CO2 según el procedimiento de certificación de eficiencia energética vigente, se subvencionará el 60 % del presupuesto de contrata (impuestos incluidos) con un máximo de 6.000 euros/número total de elementos de la C.P. según determina en el art 5 de las presentes bases.

- Cuando alguna de las dos intervenciones anteriores incluya actuaciones de reducción del consumo de **energía primaria se subvencionará el 60%** de su presupuesto de contrata (impuestos incluidos) incrementando el importe máximo arriba indicado, en 1.500 euros/número total de elementos de la C.P. según determina en el *art 5* de las presentes bases. Estas son las actuaciones incluidas:

- La instalación de un sistema de producción de agua caliente sanitaria (ACS) mediante paneles solares térmicos.

- La instalación de un sistema de calefacción y ACS centralizado con caldera de biomasa, u otros sistemas de energías renovables, que incluyan distribución para control de consumos individualizados.

Artículo 15. Compatibilidad con otras

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 13523520161411043460
CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua

laguntza batzuekin.

Oinarri hauetan xedatzen diren laguntzak bateragarriak izango dira helburuan edo xedean bat datozen beste administrazio publiko edo pribatu batzuenarekin, jasotako laguntzen zenbateko osoa ez baldin bada diruz laguntzen ahal den aurrekontuaren zenbatekoa baino handiagoa.

Diru-laguntza hauek bateragarriak izango dira Udalak igogailuak jartzeko eta fatxadak berriztatzeko ematen dituen diru-laguntzekin, eta Aramotz auzoko eraikinak birgaitzeko Udalak berak etxejabe bakoitzarentzako egin duen deialdiko diru-laguntzekin.

Bateragarriak dira baita eskubide titular bakoitzari legozkiokeen laguntza hauekin:

- Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza eta Gizarte Gaietako kontseilariak emandako 2006ko abenduaren 29ko Aginduak (2007ko urtarrilaren 25eko EHAA) eraikinak eta etxebizitzak birgaitzeko partikularrei ematen dizkien laguntzak edo agindu hura ordezten duen araudiak dakartzanak, gehienez ere, jarduketen kostu guztia osatu arte.
- Energia Dibertsifikatu eta Aurrezteko Institutuak (IDAE) dauden eraikinen birgaitze energetikoko jarduketak egiteko laguntza-programaren deialdiko oinarrietan dauden diru-laguntzak, gehienez ere, eraginkortasun energetikoko jarduketen kostua osatu arte.
- I+G+B programetatik edo Europako programa batzuetatik eskura daitezkeen beste laguntza batzuk

Ez da bateragarria izango Eusko Jaurlaritzako Ingurumen, Lurralde Plangintza eta Etxebizitza Sailak jabe-erkidegoen alde eman ditzakeen laguntzekin.

16. Artikulua. Ordainketak.

Diru-laguntza orokorren ordainketa prozedura hauen arabera egingo da:

a) Lehenengo ordainketa, diru-laguntzaren zenbatekoaren %15, ordainketa-eskaera aurkeztu ostean egingo da. Eskaera egiteko horretarako eredua hartuko da oinarri. Horrekin

subvenciones.

Las ayudas previstas en la presente convocatoria serán compatibles con las otorgadas por otras administraciones públicas o por entidades públicas o privadas que coincidan en su objeto, siempre que el importe total de las ayudas recibidas no supere el importe del presupuesto subvencionable.

En especial serán compatibles con las subvenciones que el Ayuntamiento destina a las obras de instalación de ascensores y la restauración de fachada, y con las ayudas convocadas por el Ayuntamiento a propietarios/as individuales para la rehabilitación de edificios en el Barrio de Aramotz.

Serán también compatibles con las siguientes ayudas que pudieran corresponder a cada persona titular de derechos de forma individual:

- Ayudas a particulares para la rehabilitación de edificios y viviendas contenidas en la Orden de 29 de diciembre de 2006, del Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales, sobre medidas financieras para rehabilitación de vivienda, publicado en el B.O.P.V. de 25 de enero de 2007 o la normativa que la sustituya; hasta completar, como máximo la totalidad del costo de las actuaciones.
- Ayudas contenidas en las bases reguladoras de la convocatoria del programa de ayudas, del Instituto para la Diversificación y el Ahorro de la Energía, para actuaciones de rehabilitación energética de edificios existentes, hasta completar, como máximo, el costo de las actuaciones de eficiencia energética.
- Otras ayudas que puedan obtenerse de programas de I+D+i, o de programas europeos.

No será compatible con las que pueda otorgar el Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda del Gobierno Vasco a favor de Comunidades de personas Propietarias.

Artículo 16. Forma de abono.

El pago de las subvenciones se realizará de acuerdo al siguiente procedimiento:

a) Un primer pago del 15% del importe de la subvención se abonará tras la presentación de la solicitud de pago, según modelo disponible al efecto, a la que se acompañará la siguiente

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 13523520161411043460
CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua

batera ondoko dokumentu hauek ekarri behar dira:

- EAT egiteagatik, auditoretza energia eta oinarrizko proiektua eta obra-egikaritzakoa idazteagatik izandako lan-sarien zenbatekora iritsiko diren fakturak. Ez da ordainduko justifikatutako zenbatekotik gorako zenbatekorik.

- Frogagiria, Jabetza Erregistroan higiezineko etxebizitza guztien jabariaren mugatze-xedatzailearen erregistro-idazpenarena. (frogagiri guztiak aurkeztu ezean, 18. atalak ezarritako eran jokatuko da).

b) Bigarren ordainketa, diru-laguntzaren zenbatekoaren % 20, ordainketa-eskaera aurkeztu ondoren egingo da, eta eskaera aurkezteko eredu bat egongo da. Eskabidearekin batera, ondoko dokumentu hauek ekarri behar dira:

- Obrak egiteko ardura duen edo duten enpresarekin egindako kontratuaren edo kontratuen fotokopia, diru-laguntzaren xede diren obra guztiak egingo direla bermatzen dutenak.

- Obra-hasieraren Aktaren kopia, Jabe Erkidegoko lehendakariak, enpresa eraikitzailearen ordezkariak eta obraren zuzendaritza teknikoak edo fakultatiboak sinatutakoa. Aldez aurretik obretarako udal-lizentzia lortu beharko da.

c) Hirugarren ordainketa, zatikatua eta diru-laguntzaren zenbatekoaren % 55era artekoa izango da, egindako obren hileko ziurtagirien araberakoa. Eskaera aurkeztu ostean ordainduko da, eta eskaera horretarako eskuragarri dagoen ereduaren arabera eta dokumentazio honekin aurkeztu beharko da:

- Egindako obraren hileko faktura. Zuzendaritza fakultatiboak igorritako obra ziurtagiriarekin aurkeztuko dira fakturak.

d) Gainontzeko zenbatekoa justifikazio-kontua egiaztatu eta onartu ostean ordainduko da, jarraian datorren artikuluan adieraziko den eran.

Ez da ordainduko justifikatutako zenbatekotik gorako zenbatekorik, epe bakoitzean

documentación:

- Facturas que cubran el importe de los honorarios de la elaboración de la ITE, auditoría energética, de la redacción de los "Proyectos básico y de ejecución de la obra". En ningún caso se abonarán cantidades superiores a las justificadas.

- Justificante de la inscripción en el Registro de la Propiedad del asiento registral de limitación dispositiva del dominio de todas las viviendas del inmueble. (en caso de no presentarse todos los justificantes se procederá de acuerdo a lo establecido en el art. 18 de las presentes bases)

b) Un segundo pago del 20% del importe de la subvención se abonará tras la presentación de solicitud, según modelo disponible al efecto, que se acompañará de la siguiente documentación:

- Fotocopia del contrato o contratos con la empresa o empresas responsables de la ejecución de la obra que garanticen la ejecución de la totalidad de las obras objeto de subvención.

- Copia del Acta de Inicio de Obra firmada por el/la presidente/a de la Comunidad de propietarios/as, el/la representante de la empresa constructora y la dirección facultativa. Previamente se deberá haber obtenido la licencia municipal de obras.

c) Un tercer pago fraccionado máximo hasta el 55% del importe de la subvención, según certificaciones mensuales de obras realizadas que se abonará tras la presentación de solicitud, según modelo disponible al efecto, que se acompañará de la siguiente documentación:

- Factura mensual sobre la obra ejecutada. Las facturas se acompañarán de la correspondiente certificación de obra expedida por la Dirección Facultativa.

d) El importe restante se abonará previa comprobación y aprobación de la cuenta justificativa, según se indica en el siguiente artículo.

En ningún caso se abonarán cantidades superiores a las justificadas, según fases.

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 13523520161411043460
CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua

17. Artikulua. Pertsona onuradunek duten epea eta modua, diru-laguntza emateko helburua bete dutela justifikatzeko eta jasotako funtsak zertan erabili dituzten azaltzeko.

Obra-lizentzia eman dela jakinarazi ondoren, urte 1ekoa izango da obrak egiteko gehieneko epea.

Onuradunek, diru-laguntza emateko helburua bete dutela justifikatzeko eta jasotako dirua zertan erabili duten justifikatzeko, hile biko epea dute aurreko paragrafo horretan adierazitako epemugatik zenbatuta; hala ere, epemuga horrek inondik inora ere ezingo du gainditu 2023ko azaroaren 30a. Aldatu egin daiteke, Eusko Jaurlaritzarekin dagoen akordioan aldaketaren bat balego, arinago gertatu den moduan.

Hala ere, laguntza eskatu dutenei egozterik ez dagoen arrazoiren bat dagoenean, obraren hasieran edo exekuzioan atzerapenen bat balego, ezarritako epemuga amaitu ondoren, epea luzatzeko eskaera egin dezakete.

Justifikatzeko modua justifikazio-kontu bidez egingo da. Agiri hauek ekarri behar dira:

- Justifikazio-kontuaren komunikazioa, horretarako eskuragarri dagoen eredua oinarri hartuta.
- Obra-amaierako ziurtagiria, obraren zuzendaritza teknikoak izenpetutakoa.
- Ziurtagiria, EATn identifikatutako patologiak eta kalteak zuzendu izanari buruzkoa.
- Amaitutako obraren Eraginkortasun Energetikoko ziurtagiria.
- Obra-egikaritzaren fakturak, aurretik aurkeztu ez direnak.
- Erkidegoaren lehendakari-kargua edo, hala bada kasua, komunitateko idazkaritza edo administrazioa ordezkatzen duenak emandako agiria; bertan jasoko da diru- laguntzaren onuradunak egindako ordainketen zenbatekoa, eta birgaitze-obra osoagatik azkenean ordaintzea dagokion kopurua.
- Egindako obren argazkiak.

Artículo 17. Plazo y forma de justificación por parte de las personas beneficiarias del cumplimiento de la finalidad para la que se concedió la subvención y de la aplicación de los fondos percibidos.

El plazo máximo de ejecución de las obras será de 1 año contado a partir de la notificación de la concesión de la licencia de obras.

El plazo de justificación (por parte de las personas beneficiarias) del cumplimiento de la finalidad para la que se concedió la subvención y de la aplicación de los fondos percibidos será de dos meses contados a partir del vencimiento de la fecha indicada en el párrafo anterior, sin que, en ningún caso pueda superar la fecha de 30 de noviembre de 2023.

Ello no obstante, cuando por causa justificada no imputable a las personas solicitantes de la ayuda se produjera un retraso en el inicio o en la ejecución de la obra, se podrá solicitar, previo vencimiento del plazo establecido, una ampliación del mismo.

La forma de justificación será mediante cuenta justificativa, debiendo presentarse la siguiente documentación:

- Comunicación de cuenta justificativa, según modelo disponible al efecto.
- Certificado de final de obra, suscrito por la Dirección facultativa de la obra.
- Certificado de subsanación de las patologías y daños identificados en la ITE.
- Certificado de Eficiencia Energética de la obra terminada.
- Facturas de ejecución de obra que no hayan sido ya presentadas con anterioridad.
- Documento expedido por la persona que ostente la Presidencia o, en su caso, la Secretaría o la -Administración de la Comunidad, en el que conste la cuantía de los pagos realizados por cada uno de los/las miembros de la Comunidad.
- Fotografías de las obras realizadas.

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 13523520161411043460
CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua

- Beste erakunde batzuei diru-laguntzak eskatu bazaizkie, laguntza horiek eskatu izana eta/edo jaso izana ziurtatzen duen ziurtagiria, Jabetza Erkidegoko presidenteak edo komunitateko idazkariak edo administratzaileak egindakoa.

- En caso de haber solicitado subvenciones a otras instituciones, documento expedido por la persona que ostente la Presidencia o, en su caso, la Secretaría o la -Administración de la Comunidad que certifique otras subvenciones solicitadas y/o concedidas.

18. Artikulua. Diru-laguntzen zenbatekoa itzultzea, ezarritako baldintzak ez betetzeagatik.

Jabetza Erregistroan higiezineko etxebizitza baten edo etxebizitza batzuen jabariaren mugatze-xedatzailearen erregistro-idazpenaren frogagiriak ekarri ezean, emandako diru- laguntza murriztu egingo da, halako moldez non jabetza horizontaleko higiezin osoko banaketan etxebitza/lokal horiei esleitzen zaien partaidetza-kuotaren pareko portzentajea murriztuko zaien.

Diru-laguntzak emateko ezarrita zeuden baldintzetatik edozein DLOaren 37. artikuluak ezarritako moduan betetzeke uzteak.

Diru-laguntza kobratu ondoren, Administrazioko zerbitzuen aldetik egiaztapen bat edo finantza-kontrol bat egin eta egindako gastu guztiak edo gastuen zati bat ez dela ordaindu agerian geratuko balitz, hartzekodunen aldetik galdagarriak diren gastuak, dirua itzultzeko agindua emango da egokitasunaren printzipioa erabilita; hartara, ordaindu gabe geratu diren gastuen proportzio berean hartuko da itzulgarritzat emandako diru-laguntza.

Artículo 18. Devolución del importe de las subvenciones en caso de posibles incumplimientos de las condiciones impuestas.

La no aportación del justificante de la inscripción en el Registro de la Propiedad del asiento registral de limitación dispositiva del dominio de alguna o algunas de las viviendas/ locales del inmueble, supondrá la reducción de la ayuda concedida en un porcentaje equivalente a la cuota de participación atribuida a dichas viviendas/ locales en el total del inmueble en la división de propiedad horizontal.

El incumplimiento de alguna o algunas de las condiciones impuestas con motivo de la concesión de las subvenciones en los términos establecidos en el art. 37 LGS.

Si en la realización de una comprobación o control financiero por los servicios de la Administración se pusiera de manifiesto la falta de pago de todos o parte de los gastos realizados, después de cobrada la subvención, siendo exigibles por los respectivos acreedores, se exigirá el reintegro aplicando el principio de proporcionalidad, a cuyo efecto se considerará reintegrable la subvención en proporción a los gastos impagados.

19. Artikulua. Administrazioko arau-hausteak eta zehapenak diru-laguntzen alorrean. Zehapen- edo zigor-prozedura.

Gai honi dagokionez, 1. oinarrian adierazitako udal ordenantzan xedatutakoari jarraituko zaio.

Artículo 19. Infracciones y sanciones administrativas en materia de subvenciones. Procedimiento sancionador.

En esta materia se estará a lo dispuesto en la ordenanza municipal identificada en la base 1.

20. Artikulua. Ebazpenak administrazio-bideari amaiera ematen dion adieraztea.

Ebazpenak amaiera ematen dio administrazio-bideari; horren kontra, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera, hilabeteko epea dago Ebazpena eman zuen organoari zuzendutako berrazterketa-errekurtsoa sartzeko, edo, bestela, hile biko epean, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa sar daiteke Bizkaiko Administrazioarekiko auzietako Epaitegian (Bilbon, Barroeta Aldamar kaleko 10. zenbakian).

Artículo 20. Efectos jurídicos de la resolución de concesión.

La Resolución pone fin a la vía administrativa, pudiendo interponerse contra la misma recurso de reposición en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a la recepción de la notificación de la resolución ante el órgano que dictó la Resolución o recurso contencioso administrativo en el plazo de dos meses ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Bizkaia, sito en c/ Barroeta Aldamar, 10 de Bilbao.

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 13523520161411043460
CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua

21. Artikulua. Datu pertsonalen babesa.

Diru-laguntza eskaera aurkeztean, eskaera egiten duen erakundeak deklaratzen du deialdian ezarritako baldintza guztiak bete egiten dituela eta oinarri hauek diotena goitik behera onartzen duela. Halaber, adierazten du baimena ematen duela eskaeran jasotako datu pertsonalak biltzeko. Horrez gain, onartzen du datu horiek tratamendu automatizatua izatea eta sartzea behar den baimena duten Durangoko Udalaren hainbat fitxategitan; eta baimena ematen du datu horiek udalaren gestioetarako bakarrik erabiltzeko. Datuak laga edo komunika dakizkieke beste administrazio publiko batzuei edo hirugarrenei, Datu pertsonalak babesteko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoak xedatzen dituen kasuetan.

Artículo 21. Protección de datos de carácter personal

Con la presentación de la solicitud de subvención, la entidad solicitante declara que reúne todos los requisitos establecidos en la convocatoria y que acepta íntegramente estas bases. Así mismo, manifiesta que los Datos Personales contenidos en la instancia son recogidos bajo su consentimiento y que acepta que dichos datos sean objeto de tratamiento automatizado e incorporados a los diferentes ficheros debidamente autorizados del Ayuntamiento de Durango y Durango Eraikitzen, y que autoriza a que el uso de dichos datos se restrinja exclusivamente a la instrucción del procedimiento, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre, de Protección de datos personales y garantía de los derechos digitales.

KONTUAN IZANDA aipatutako araudia bat datorrela Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantzarekin.

CONSIDERANDO que la mencionada normativa está de acuerdo con lo preceptuado en la Ordenanza Reguladora de Subvenciones y Ayudas del Ayuntamiento de Durango.

KONTUAN IZANDA aipatutako araudia bat datorrela azaroaren 17ko 38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorrak ezartzen duenarekin.

CONSIDERANDO que la mencionada normativa está de acuerdo con lo preceptuado en la Ley 38/2003, de 17 de Noviembre, General del Subvenciones.

Aurrekontua betearazteko udal araudiko 30.4.C) eta 33 oinarriek ezartzen dutenarekin bat etorriz.

De acuerdo con lo preceptuado en las Bases 30.4.c), y 33 de la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria.

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundeen aurrekontuen 10/2003 Foru Aginduak ezartzen duenarekin bat etorriz, zeinaren bidez, eskumenak erregulatzen baitira gastu-fase ezberdinei dagokienez.

De acuerdo con lo indicado en el artículo 41 de la Norma Foral 10/2003 Presupuestaria de Entidades locales del Territorio Histórico de Bizkaia, por el que se regula la competencias en las diferentes fases del gasto.

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 13523520161411043460
CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua

DURANGO
Udala • Ayuntamiento

Ikusirik badela aurrekonturik aipatutako dirulaguntza-programa aurrera eramateko, eta aipatutako 10/2003 Foru Aginduaren IV idazpuruak zehaztu duen kontu-hartzailetzak egin beharreko kontrola egin ostean.

Existiendo consignación presupuestaria para llevar adelante el programa de subvenciones descrito y habiéndose realizado el preceptivo control interventor descrito en el Título IV de la mencionada Norma Foral 10/2003.

ERABAKI DUT

1. Deialdiko oinarriak onartzea 2020ko abenduaren 30era arteko atzeraerginezko ondoriekin.

2. Deialdia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea, Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantzaren 8.2 artikuluak eta Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 9.3 artikuluak ezartzen dutenarekin bat etorriz.

3. Gastua onartzea A fasean, 10/2003 Foru Aginduaren 41.1 artikuluak eta aurrekontua betearazteko udal araudiaren 28. oinarriak ezartzen dutenaren babesean eta, beti ere, aintzat hartuta dirulaguntza programaren zenbatekoa eta aurrekontu-partida.

HE RESUELTO

1. Aprobar las Bases de la Convocatoria con efectos retroactivos a 30 de diciembre de 2020.

2. Ordenar la publicación de la misma en el Boletín Oficial de Bizkaia, de acuerdo con lo indicado en los artículos 8.2 de la Ordenanza Reguladora de Subvenciones y Ayudas del Ayuntamiento de Durango y 9.3 de la Ley 38/2003 de la Ley General de Subvenciones.

3. Autorizar el gasto en fase A al amparo de lo indicado en el artículo 41.1 de la Norma Foral 10/2003 y en la Base 28 de la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria de este Ayuntamiento, por el importe y en la partida que se indica en el texto del programa de subvención.

Alkateorde delegatuak agindu eta izenpetzen du, eta nik, Udaleko Idazkari Nagusia naizen honek, egiaztatu egiten dut.

Lo manda y firma el Teniente de Alcalde delegado, de todo lo cual yo, Secretaria General de la Corporación, doy fe.

Aritz Bravo Zubillaga
3. alkateordea - 3º Teniente Alcalde

Maria Teresa Oleaga Larrinaga
Idazkaria - Secretaria

Documento firmado electrónicamente (RD 167/2009), autenticado y verificable mediante el CSV: 1352352016141104346O
CSVak legeztatu eta egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua